



я отказываться от них? В конце концов, я ведь не держу сейчас в руках ре-зец для нанесения рун на дерево, а сижу за клавиатурой компьютера и не считаю это преступлением против традиции...

\* \* \*

Первые в Европе трактаты, касающиеся интересующей нас темы, появились в античном мире. Авторы этих сочинений — Тит Лукреций Кар, Гиппократ, Теофраст, Плиний Старший — описывали свойства растений, животных и камней, в том числе и магические свойства камней. В Средние Века, часто с использованием античных трактатов, были созданы новые рукописи, посвященные тем же вопросам. Среди авторов средневековых трудов следует назвать Епифания (V век), Исидора Севильского (конец V — начало VI века), Михаила Пселла (XI век), Альберта Великого (XIII век). Из стихотворного сочинения одного из самых известных таких авторов — Марброда Реннского (XII век) — заимствованы строки, вынесенные мною в эпиграф к этой главе:

*Пусть никого не дивит — сомнение здесь неуместно, —  
Что в драгоценных камнях волшебная кроется сила:  
В травах она ведь есть, а в камнях она только мощнее.*

С течением времени наиболее интересные с практической точки зрения выдержки из раннесредневековых трактатов были объединены в многочисленные рукописные сборники, превратившиеся с изобретением книгопечатания в печатные. В таких печатных сборниках свойствам камней уделялось немалое внимание; так, например, в знаменитых книгах, известных под названиями *Hortus Sanitatis*, т.е. «Сад Здоровья», минералогический раздел часто бывал одним из основных.

На Руси первым трактатом о свойствах камней стал трактат Епифания Кипрского, перевод которого с греческого вошел в Изборник князя Святослава Ярославича, созданный в 1073 году<sup>15</sup>. (Именно с этого трактата Епифания пошла в Европе мода на «сортировку» камней по знакам зодиака, но об этом чуть позже.) Перевод трактата, выполненный по заказу Святослава, ходил по Руси в течение нескольких столетий.

В первой половине XV века были выполнены первые переводы упомянутых «Садов Здоровья» с латыни на славянские языки; не позднее

<sup>15</sup> См.: *Изборник великого князя Святослава Ярославича 1073 г.* СПб., 1880.